



# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso

# MEDION<sup>®</sup>

# Bluetooth<sup>®</sup> Lautsprecher

# mit warmweißem LED-

# Licht

Haut-parleur Bluetooth<sup>®</sup> avec lumière LED  
blanc chaud | Altoparlanti Bluetooth<sup>®</sup> con  
luce bianca calda a LED

**E61180**

Deutsch ..... 5  
Français ..... 31  
Italiano ..... 59



# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

## Ihr ALDI Serviceportal

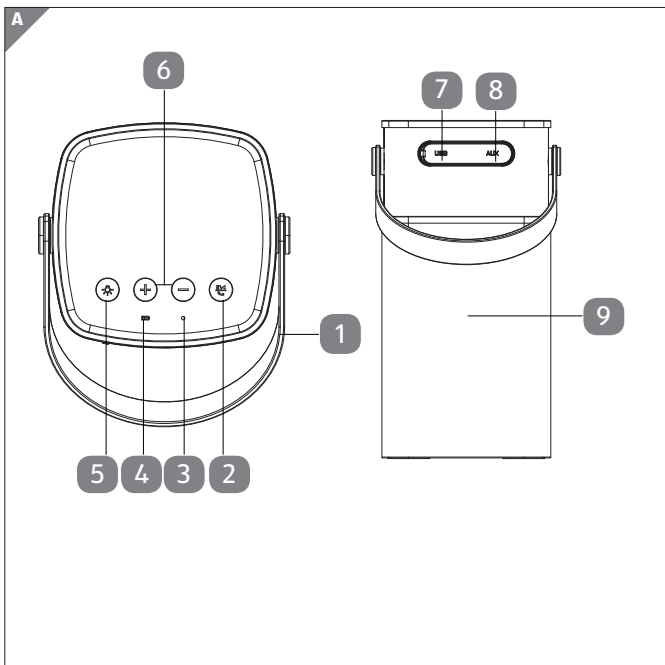
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI Serviceportal unter [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).






Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen

# Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Geräteteile .....	5
Zu dieser Bedienungsanleitung.....	7
Lieferumfang .....	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	9
Sicherheitshinweise.....	11
Akku aufladen.....	17
Bedienung .....	19
Audiogerät anschließen .....	19
Wartung .....	23
Reinigung .....	24
Wenn Störungen auftreten.....	25
Entsorgung .....	26
Technische Daten .....	27
Informationen zur Konformität.....	29
Impressum .....	30



## Geräteteile

- 1 Trageschlaufe
- 2  : Abspielen/Pause/Gespräch annehmen
- 3 Betriebs LED
- 4 Batterie LED
- 5  Licht
- 6 - Lautstärke verringern, vorherigen Titel wählen/  
+ Lautstärke erhöhen, nächsten Titel wählen
- 7 **USB-Ladeanschluss DC IN 5V  1.2A /**
- 8 **AUX:** Eingang
- 9 Lampe

---

# Inhalt

<b>Übersicht .....</b>	<b>4</b>
<b>Geräteteile.....</b>	<b>5</b>
<b>Zu dieser Bedienungsanleitung.....</b>	<b>7</b>
Zeichenerklärung .....	7
<b>Lieferumfang .....</b>	<b>9</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>10</b>
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>11</b>
Nicht zugelassener Personenkreis .....	11
Stromversorgung.....	12
Aufstellungsort.....	13
Umgang mit Akkus .....	15
Niemals selbst reparieren.....	16
<b>Akku aufladen .....</b>	<b>17</b>
<b>Bedienung .....</b>	<b>19</b>
Lautsprecher einschalten .....	19
<b>Audiogerät anschließen.....</b>	<b>19</b>
Geräte über AUX anschließen .....	20
Gerät über Bluetooth® verbinden.....	20
Bluetoothfähiges Ausgabegerät .....	20
Titel abspielen .....	21
Lautstärke einstellen .....	22
Licht einschalten/dimmen.....	22
Lautsprecher ausschalten .....	22
Freisprechen .....	22
<b>Wartung.....</b>	<b>23</b>

<b>Reinigung .....</b>	<b>24</b>
Lagerung.....	24
<b>Wenn Störungen auftreten.....</b>	<b>25</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>26</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>27</b>
Informationen zum Bluetooth .....	27
<b>Informationen zur Konformität.....</b>	<b>28</b>
Informationen zu Markenzeichen .....	29
<b>Impressum .....</b>	<b>30</b>

## Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

## Zeichenerklärung



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



## HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

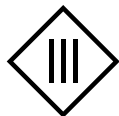


Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Informationen zur Konformität“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

### Schutzklasse III



Elektrogeräte der Schutzklasse III sind zum Betrieb mit Sicherheitskleinspannung gebaute Elektrogeräte, die weder innere noch äußere Stromkreise haben, die mit einer anderen als der Sicherheitskleinspannung arbeiten. Die maximale Bemessungsspannung für die Sicherheitskleinspannung beträgt 42 V zwischen den Leitern und zwischen den Leitern und der Erde. Bei Drehstrom beträgt die max. Bemessungsspannung 24 V zwischen den Leitern und dem Neutralleiter. Die maximale Leerlaufspannung darf 50 V nicht übersteigen. Die Schutzkleinspannung darf nur über einen Sicherheitstransformator oder einen Umformer mit getrennten Wicklungen erfolgen.

## Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Sie haben erhalten:

- Lautsprecher mit Tragegurt
- Audiokabel (3,5 mm Klinke)
- USB Ladekabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte



## Erstickungsgefahr!

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Lautsprecher ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und nur für den privaten Gebrauch geeignet.

Ihr Lautsprecher ist für den Anschluss an z.B. tragbare CD- oder MP3-Spieler, Computer/Notebook und Stereoanlage vorgesehen.

Ihr Lautsprecher kann auch als Leuchte verwendet werden.

Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:

- Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
- Extrem hohe oder tiefe Temperaturen

- Direkte Sonneneinstrahlung
- Offenes Feuer

## Sicherheitshinweise

### Nicht zugelassener Personenkreis



### **Erstickungsgefahr!**

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

## **Stromversorgung**

Ihr Lautsprecher ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel aufladen können.

- Warten Sie mit dem Einschalten des Lautsprechers, wenn der Lautsprecher von einem kalten in einen warmen Raum gebracht werden. Das dabei entstehende Kondenswasser kann ggf. die Geräte zerstören.

### **HINWEIS!**

## **Geräteschaden**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Laden Sie den Lautsprecher nur mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel.
- Laden Sie den Lautsprecher nicht am PC oder Notebook, sondern ausschließlich an USB-Anschlüssen mit einem Ausgangsstrom von mindestens 1,2 A

auf, um eine zu lange Ladedauer zu vermeiden.

### **Aufstellungsort**

Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit immer mehr abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.

- Der Lautsprecher ist vor Spritzwasser geschützt. Tauchen Sie den Lautsprecher jedoch keinesfalls ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangt sein, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an das Medion Service Center.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Lautsprechers. Das Gefäß kann

- umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
  - Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
  - Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
  - Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Lautsprechers zu vermeiden.
  - Hängen und betreiben Sie alle Komponenten an einer stabilen Halterung, um Stürze des Lautsprechers zu vermeiden.

- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

## **Umgang mit Akkus**

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte. Befolgen Sie folgende Hinweise:



## **Explosionsgefahr**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus.

- Werfen Sie den Bluetooth-Lautsprecher nicht ins Feuer.



- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!

## **HINWEIS!**

### **Geräteschaden**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Schäden zu vermeiden.

### **Niemals selbst reparieren**



### **Verletzungsgefahr**

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, um Gefährdungen zu vermeiden! Bei geöffnetem Gehäuse

besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Es sind keine zu wartenden Teile enthalten.

- Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

## **Akku aufladen**

### **HINWEIS!**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte unbedingt die Sicherheitshinweise.

### **HINWEIS!**

## **Geräteschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Nehmen Sie den Lautsprecher nicht in Betrieb, solange der Akku aufgeladen wird.


## Akku aufladen


---

Der Lautsprecher wird über den integrierten 3,7 V Lithium-Ionen Akku (2200 mAh) betrieben.

Vor dem kabellosen Gebrauch muss der Akku vollständig aufgeladen werden. Die normale Ladezeit des Akkus beträgt ca. 3-4 Stunden bei entladem Akku.

Laden Sie den integrierten Akku des Lautsprechers mit dem beigelegten USB-Ladekabel auf. Gehen Sie wie folgt vor:

- Verbinden Sie den Lautsprecher mit Hilfe des mitgelieferten USB -Ladekabels mit einem USB-Anschluss mit einem Ausgangsstrom von mindestens 1,2 A. Die Batterie LED  blinkt rot.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Batterie LED  rot.

- Entfernen Sie das USB-Ladekabel.


Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, ertönt im Bluetooth-Modus ein akustisches Signal.

Laden Sie dann den integrierten Akku wie oben beschrieben auf.

- Laden Sie den Lautsprecher nicht über längere Zeit, wenn er nicht gebraucht wird.
- Nach längerer Lagerzeit kann es erforderlich sein, den Akku mehrmals zu laden und zu entladen, um die volle Leistungsfähigkeit zu erlangen.

# Bedienung

## Lautsprecher einschalten

- Halten Sie die Taste  **2** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.

Das Gerät ist in Betriebsbereitschaft und aktiviert automatisch den Bluetooth-Modus.

Die Betriebs LED **3** blinkt schnell blau.

### HINWEIS!

Der Lautsprecher schaltet automatisch in einen Zustand minimalen Energieverbrauchs, wenn über einen längeren Zeitraum kein Signal empfangen wird.

## Audiogerät anschließen

- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Gerätes, an das Sie den Lautsprecher anschließen möchten.
- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden.

Sie können eine Vielzahl unterschiedlicher Audio-Geräte an diesem Gerät anschließen, z.B. einen MP3- und CD-Player, den Receiver Ihrer Stereoanlage, den Computer oder auch Ihren Fernseher.

### Geräte über AUX anschließen

Sie benötigen ein Audiokabel. Ihrem Gerät liegt ein Verbindungskabel von 3,5 mm Stereo-Klinke auf 3,5 mm Stereo-Klinke zum Anschluss Ihres Audiogeräts bei.

- Klappen Sie die Geräteabdeckung auf.
- Verbinden Sie den 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss oder **AUX** Anschluss des Ausgabegerätes mit dem **AUX** Anschluss **8** am Lautsprecher.
- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.

Die Betriebs LED **3** leuchtet grün.

### Gerät über Bluetooth® verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.

#### HINWEIS!

Es kann immer nur eine Bluetooth-Audioquelle mit dem Gerät gekoppelt werden.

### Bluetoothfähiges Ausgabegerät

Um ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.

Die Betriebs LED **3** blinkt schnell blau.

- Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.

## HINWEIS!

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.


Der Gerätenamen des Lautsprechers MD 43830 wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn ein Signalton ausgegeben wird und die Betriebs LED langsam **3** blau blinkt.

## Titel abspielen

Beim Abspielen der Titel stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

Taste  **2** : Abspielen/Pause

Taste + **6** : Nächster Titel

Taste - **6** : Vorheriger Titel

## Lautstärke einstellen

Halten Sie die jeweilige Taste + oder - **6** am Lautsprecher gedrückt, um die gewünschte Lautstärke einzustellen:

Taste - **6** : Lautstärke verringern

Taste + **6** : Lautstärke erhöhen

## Licht einschalten/dimmen




- Drücken Sie die Taste ✨ **5**, um das Licht einzuschalten.
- Drücken und halten Sie die Taste ✨ **5** bei eingeschaltetem Licht gedrückt, um das Licht zu dimmen.
- Drücken Sie die Taste ✨ **5**, um das Licht auszuschalten.


## Lautsprecher ausschalten

- Halten Sie die Taste  **2** für ca. 5 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten.

## Freisprechen

Wenn der Lautsprecher über Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden ist haben Sie die Möglichkeit, eingehende Telefonanrufe entgegenzunehmen und den Lautsprecher als Freisprech-Anlage zu nutzen.

- Drücken Sie die Taste  **2**, um einen eingehenden Anruf entgegen zu nehmen.  
Die Musik-Wiedergabe wird gestoppt.
- Durch erneutes Drücken der Taste  **2** wird das Gespräch wieder getrennt.
- Halten Sie die Taste  **2** gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

- 
- Drücken Sie die Taste  **2** 2 mal schnell hintereinander, um die zuletzt gewählte Rufnummer anzurufen.

## Wartung



### Stromschlaggefahr!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

- Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben. Die Reparatur ist ausschließlich unseren autorisierten Servicepartnern vorbehalten.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst wenn ...

- Flüssigkeit ins Innere des Lautsprechers gedrungen ist.
- der Lautsprecher nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- das Gerät aus großer Höhe heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt ist.



### **Reinigung**

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

### **Lagerung**

- Führen Sie einmal monatlich einen kompletten Entlade- bzw. Ladezyklus durch. Somit wird verhindert, dass der Akku vollständig entladen und dauerhaft beschädigt/nicht mehr geladen werden kann.

## Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Kein Ton / verzerrter Ton	Ist das Audiogerät eingeschaltet, die Wiedergabe gestartet und mindestens eine mittlere Lautstärke eingestellt?	Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.
	Ist die Lautstärke des Lautsprechers zur hoch eingestellt?	Vermindern Sie ggf. die Lautstärke.
Gerät lässt sich nicht einschalten	Ist der Akku leer?	Laden Sie ggf. den Akku auf.
Es lassen sich keine Geräte über Bluetooth koppeln	Ist das Audio-Kabel noch angeschlossen?	Entfernen Sie das Audio-Kabel.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
	Ist der Abstand Audioausgabegerät/ Lautsprecher zu groß?	Überschreiten Sie nicht den Abstand von 10 m zum Lautsprecher.

## Entsorgung



### Verpackung

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.




### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

**Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.**

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

## Technische Daten

### Lautsprecher

Modell	MD 43830
Ausgangsleistung	max. 5 W RMS
Anschlüsse	LINE IN Eingang (3,5 mm Stereo-Klinkenstecker) USB-Anschluss nur für Ladefunktion
DC IN	5V  max.1.2A
Abmessungen (B x H x T)	ca. 106 x 190 x 95 mm
Gewicht	ca. 630 g
Schutzklasse	IPX4

### Integrierter Akku

Typ	Li-Ion, 3.7 V, 2200 mAh, 8.14 Wh
Akkulaufzeit	ca. 4-6 Stunden, je nach Nutzungsbedingungen
Bluetooth	Bluetooth V2.1
Reichweite	7-10 m (je nach Umgebungsbedingungen)

## Informationen zum Bluetooth

Frequenzbereich: 2,4 GHz

Frequenzbereich/MHz	max. Sendeleistung/dBm
2402 - 2480	-5.80 dBm

## Informationen zur Konformität



Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## **Informationen zu Markenzeichen**

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Lenovo/Medion unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

# Impressum

Copyright © 2018

Stand: 08.03.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.



Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Die Bedienungsanleitung steht über das Serviceportal [www.medion.com/ch/de/service/start/](http://www.medion.com/ch/de/service/start/) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

---

# Sommaire

<b>Vue d'ensemble .....</b>	<b>4</b>
<b>Pièces del appareil .....</b>	<b>5</b>
<b>Codes QR.....</b>	<b>33</b>
<b>Concernant le présent mode d'emploi.....</b>	<b>35</b>
Explication des symboles.....	35
<b>Contenu de l'emballage.....</b>	<b>37</b>
<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>38</b>
<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>39</b>
Catégories de personnes non autorisées.....	39
Alimentation électrique .....	40
Lieu d'installation.....	41
Manipulation de la batterie .....	43
Ne réparez jamais vous-même l'appareil.....	44
<b>Chargement de la batterie .....</b>	<b>45</b>
<b>Commande du haut-parleur.....</b>	<b>46</b>
Mise en marche du haut-parleur .....	46
<b>Raccordement d'un périphérique audio .....</b>	<b>47</b>
Raccordement de périphériques via AUX .....	47
Connexion d'un périphérique via Bluetooth® .....	47
Périphérique de sortie compatible Bluetooth.....	48
Lecture de titres.....	49
Réglage du volume .....	49
Allumer la lumière/réduire l'intensité de la lumière..	49
Arrêt du haut-parleur.....	50
Mains-libres.....	50



---

<b>Maintenance .....</b>	<b>51</b>
<b>Nettoyage .....</b>	<b>52</b>
Stockage .....	52
<b>En cas de problèmes .....</b>	<b>52</b>
<b>Mise au rebut .....</b>	<b>54</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>55</b>
Informations relatives au Bluetooth .....	55
<b>Informations relatives à la conformité .....</b>	<b>56</b>
Informations sur la marque .....	57
<b>Mentions légales.....</b>	<b>58</b>

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.




### Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

## Vue d'ensemble

- 1 Dragonne
- 2  : lecture/pause/prendre un appel
- 3 LED de fonctionnement
- 4 LED d'état de charge de la batterie
- 5  Lumière
- 6 - réduire le volume/passé au titre précédent/  
+ augmenter le volume/passé au titre suivant
- 7 **Port de chargement USB DC IN 5 V  1,2 A**
- 8 **AUX:** Entrée
- 9 Lampe

## Concernant le présent mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements contenus dans le mode d'emploi.

Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez également impérativement ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles



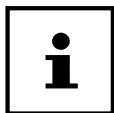
Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

## REMARQUE !

Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels.

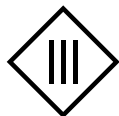


Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Informations relatives à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.

### Classe de protection III



Les appareils électriques de classe de protection III présentent une très basse tension de sécurité et aucun de leurs circuits électriques intérieurs ou extérieurs ne fonctionne avec un autre type de tension. La tension max. mesurée pour la très basse tension de sécurité est de 42 V entre les conducteurs et entre les conducteurs et la terre. Pour un courant triphasé, la tension max. mesurée est de 24 V entre les conducteurs et le conducteur neutre. La tension max. en marche à vide ne doit pas excéder 50 V. La très basse tension de protection ne peut être générée que par un transformateur de sécurité ou un convertisseur à spires séparées.

## Contenu de l'emballage

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Haut-parleur avec bandoulière
- Câble audio (jack 3,5 mm)
- Câble de chargement USB
- Mode d'emploi
- Carte de garantie



### Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation si les films ou les petites pièces sont avalés ou inhalés.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

## Utilisation conforme

Le haut-parleur est un appareil électronique de loisir et est uniquement destiné à un usage privé.

Votre haut-parleur est conçu pour être branché p. ex. sur un lecteur CD ou MP3 portatif, un ordinateur de bureau ou portable et une chaîne stéréo.

Votre haut-parleur peut également être utilisé en tant que lampe.

Tous les appareils multimédia qui sont raccordés au haut-parleur doivent respecter les exigences de la directive « Basse tension ».

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.

Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.

Tenez compte de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font par ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (par ex. poussière de farine ou de bois).

N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :

- Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides

- Températures extrêmement hautes ou basses
- Rayonnement direct du soleil
- Feu nu

## Consignes de sécurité

### Catégories de personnes non autorisées



#### Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation si les films ou les petites pièces sont avalés ou inhalés.

- Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.



## **Alimentation électrique**

Votre haut-parleur est équipé d'une batterie lithium haute performance rechargeable intégrée que vous pouvez donc recharger avec le câble de chargement USB fourni.

- Si le haut-parleur a été transporté d'une pièce froide dans une pièce chaude, attendez avant de l'allumer. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire le haut-parleur.

### **REMARQUE !**

## **Domage de l'appareil**

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Rechargez le haut-parleur uniquement avec le câble de chargement USB fourni.
- Ne rechargez pas le haut-parleur sur un ordinateur de bureau ou portable, mais uniquement sur des ports USB avec un courant de sortie d'au moins 1,2 A, afin d'éviter une trop longue durée de charge.

## Lieu d'installation

Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive s'estompant progressivement au fil du temps.

Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.

- Ce haut-parleur est protégé contre les projections d'eau. Ne plongez cependant jamais le haut-parleur dans l'eau ou tout autre liquide. Si du liquide pénètre à l'intérieur du haut-parleur, éteignez-le immédiatement et adressez-vous au SAV Medion.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) sur ou à proximité du haut-parleur. Le récipient peut se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

- Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaire) sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne posez aucun objet sur les câbles au risque de les endommager.
- Placez et utilisez tous les composants sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter que le haut-parleur ne tombe.
- Accrochez et utilisez tous les composants sur un support stable afin d'éviter que le haut-parleur ne tombe.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre le haut-parleur et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## Manipulation de la batterie

Les batteries sont susceptibles de contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé. Respectez les consignes générales suivantes pour une manipulation sûre de la batterie :



### Risque d'explosion

Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte de la batterie.

- Ne jetez pas le haut-parleur Bluetooth au feu.
- N'exposez jamais des batteries à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu, forte source de lumière artificielle ou similaire !

## REMARQUE !

### **Dompage de l'appareil**

Risque de dompage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Évitez tout choc brutal et toute secousse.
- Rechargez immédiatement des batteries déchargées afin d'éviter tout dompage.

### **Ne réparez jamais vous-même l'appareil**



**AVERTISSEMENT !**

### **Risque de blessure**

Risque de blessure par électrocution.

- N'ouvrez jamais le boîtier du haut-parleur pour éviter tout danger ! Il y a danger de mort par décharge électrique lorsque le boîtier est ouvert. Il ne contient aucune pièce à entretenir.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV Medion ou à un autre atelier spécialisé.

## Chargement de la batterie

### REMARQUE !

Avant de mettre le haut-parleur en marche, lisez impérativement les consignes de sécurité.

### REMARQUE !

### Domage de l'appareil !


Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Ne mettez pas le haut-parleur en marche tant que la batterie est en cours de chargement.

Le haut-parleur est alimenté par la batterie Lithium-ion de 3,7 V (2 200 mAh) intégrée.

Avant d'utiliser le haut-parleur sans fil, vous devez charger complètement la batterie. Lorsque la batterie est vide, le temps de charge normal est d'env. 3 à 4 heures.

Chargez la batterie intégrée au haut-parleur à l'aide du câble de chargement USB fourni. Procédez comme suit :

- Raccordez le haut-parleur à l'aide du câble de chargement USB fourni à un port USB avec un courant de sortie d'au moins 1,2 A. La LED d'état de charge  clignote en rouge.

## Commande du haut-parleur

---

Une fois la batterie complètement chargée, la LED d'état de charge **4** est allumée en rouge.

- Débranchez le câble de chargement USB.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est trop faible, un signal sonore retentit en mode Bluetooth.

Rechargez alors la batterie intégrée comme décrit ci-dessus.

- Ne rechargez pas le haut-parleur pendant une durée prolongée s'il n'est pas utilisé.
- Après une période de non-utilisation prolongée, il peut être nécessaire de recharger la batterie plusieurs fois pour que celle-ci atteigne sa capacité maximale.

## Commande du haut-parleur

### Mise en marche du haut-parleur

- Maintenez la touche  **2** enfoncée pendant env. 2 secondes pour allumer le haut-parleur.

L'appareil est alors prêt à fonctionner et active automatiquement le mode Bluetooth.

La LED de fonctionnement **3** clignote rapidement en bleu.

### **REMARQUE !**

Le haut-parleur passe automatiquement en mode de consommation d'énergie minimale lorsqu'il ne capte pas de signal pendant une période prolongée.

## Raccordement d'un périphérique audio

- Respectez également le mode d'emploi du périphérique auquel vous souhaitez raccorder le haut-parleur.
- Éteignez tous les appareils avant de les raccorder entre eux.

Vous pouvez raccorder ce haut-parleur à un grand nombre de périphériques audio différents tels que lecteur MP3 ou CD, le récepteur de votre chaîne stéréo, un ordinateur ou encore un téléviseur.

### Raccordement de périphériques via AUX

Vous avez besoin pour cela d'un câble audio. Un câble de raccordement jack stéréo de 3,5 mm vers 3,5 mm est fourni avec votre appareil pour connecter votre périphérique audio.

- Ouvrez le cache de l'appareil.
- Raccordez le connecteur jack 3,5 mm à la prise casque ou la prise **AUX** du périphérique de sortie ainsi qu'à la prise **AUX** **8** du haut-parleur.
- Allumez le haut-parleur comme décrit ci-dessus.

La LED de fonctionnement **3** s'allume en vert.

### Connexion d'un périphérique via Bluetooth®

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils n'excède pas 10 m.



## REMARQUE !

Une seule source audio Bluetooth peut toujours être connectée à l'appareil.

### Périphérique de sortie compatible Bluetooth

Pour connecter un appareil de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- Allumez le haut-parleur comme décrit ci-dessus.

La LED de fonctionnement **3** clignote rapidement en bleu.

- Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que le mode Recherche pour synchroniser les deux appareils.

## REMARQUE !

Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Le nom d'appareil du haut-parleur MD 43830 s'affiche dès que le signal a été trouvé.

Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez **0000**.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsqu'un signal sonore retentit et que la LED de fonctionnement clignote lentement **3** en bleu.

### lecture de titres

Pendant la lecture de titres, vous disposez des fonctions suivantes :

Touche  **2** : lecture/pause

Touche + **6** : titre suivant

Touche - **6** : titre précédent




### Réglage du volume

Maintenez la touche + ou - **6** du haut-parleur respectivement enfoncée pour régler le volume souhaité :

Touche - **6** : baisser le volume

Touche + **6** : augmenter le volume

### Allumer la lumière/réduire l'intensité de la lumière





- Appuyez sur la touche  **5** pour allumer la lumière.
- La lumière étant allumée, appuyez sur la touche  **5** et maintenez-la enfoncée pour réduire l'intensité de la lumière.
- Appuyez sur la touche  **5** pour éteindre la lumière.

## Arrêt du haut-parleur

- Maintenez la touche  **2** enfoncée pendant env. 5 secondes pour éteindre le haut-parleur.

## Mains-libres

Lorsque le haut-parleur est connecté via Bluetooth à un téléphone portable, vous avez la possibilité de prendre les appels entrants et d'utiliser le haut-parleur comme dispositif mains-libres.

- Appuyez sur la touche  **2** pour prendre un appel entrant.  
La lecture de la musique s'interrompt.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  **2** pour couper la communication.
- Maintenez la touche  **2** enfoncée pour rejeter un appel entrant.
- Appuyez sur la touche  **2** successivement 2 fois rapidement pour composer le dernier numéro appelé.

## Maintenance



### **Risque d'électrocution !**

N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

- Veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil. Toute réparation doit être confiée exclusivement à nos partenaires de service agréés.
- La source lumineuse de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, il faut remplacer l'intégralité de la lampe.

Veuillez contacter votre SAV si...

- du liquide s'est infiltré à l'intérieur du haut-parleur,
- le haut-parleur ne fonctionne pas correctement,
- l'appareil est tombé d'une hauteur importante ou le boîtier est endommagé.

### **Nettoyage**

- N'utilisez pour nettoyer l'appareil ni solvants ni produits d'entretien corrosifs ou gazeux.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil. Placez donc si nécessaire l'appareil sur un support antidérapant.

### **Stockage**

- Effectuez une fois par mois un cycle de décharge/charge complet. Cela permet d'éviter que la batterie soit totalement déchargée et soit durablement endommagée, ou qu'elle ne puisse plus être rechargée.

### **En cas de problèmes**

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Pas de son/ son altéré	L'appareil audio est-il allumé, la lecture démarrée et le volume au moins réglé sur un niveau moyen ?	Augmentez le volume le cas échéant.
	Le volume du haut-parleur est-il réglé trop haut ?	Réduisez le volume le cas échéant.
Impossible d'allumer l'appareil	La batterie est-elle vide ?	Rechargez la batterie si nécessaire.
Impossible de connecter des périphériques via Bluetooth	Le câble audio est-il encore raccordé ?	Débranchez le câble audio.
	L'appareil de sortie audio est-il trop éloigné du haut-parleur ?	Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 m.

## Mise au rebut



### Emballage

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.




### Élimination correcte de ce produit

**La batterie est solidement fixée, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.**

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Renseignez-vous auprès de votre municipalité concernant les solutions pour une élimination respectueuse de l'environnement dans des centres de collecte des déchets électriques et électroniques.

## Caractéristiques techniques

### Haut-parleur

Modèle	MD 43830
Puissance de sortie	5 W RMS max.
Connexions	Entrée LINE IN (connecteur jack stéréo 3,5 mm) Port USB uniquement pour fonction de chargement
DC IN	5 V  1,2 A max.
Dimensions (l x H x P)	Env. 106 x 190 x 95 mm
Poids	Env. 630 g
Classe de protection	IPX4

### Batterie intégrée

Type	Li-ion, 3,7 V, 2 200 mAh, 8,14 Wh
Autonomie	Env. 4-6 heures selon les conditions d'utilisation
Bluetooth	Bluetooth V2.1
Portée	7-10 m (selon les conditions environnantes)

## Informations relatives au Bluetooth

Plage de fréquences : 2,4 GHz

Plage de fréquence/ MHz	Puissance d'émission max./dBm
2402 - 2480	-5.80 dBm



## Informations relatives à la conformité



Par la présente, Medion AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RE 2014/53/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Les déclarations de conformité intégrales sont disponibles sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## **Informations sur la marque**

La marque nominative et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Lenovo/Medion sous licence.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Mentions légales

Copyright © 2018

Situation : 08.03.2018

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.



Le responsable de la mise sur le marché possède les droits d'auteur.

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Le mode d'emploi peut être téléchargé sur le portail de service [www.medion.com/ch/fr/service/start/](http://www.medion.com/ch/fr/service/start/).

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

---

# Sommario

<b>Panoramica prodotto</b> .....	<b>4</b>
<b>Componenti dell'apparecchio</b> .....	<b>5</b>
<b>Codici QR</b> .....	<b>61</b>
<b>Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso</b> .....	<b>63</b>
Spiegazione dei simboli .....	63
<b>Contenuto della confezione</b> .....	<b>65</b>
<b>Utilizzo conforme</b> .....	<b>66</b>
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>67</b>
Persone non autorizzate .....	67
Alimentazione elettrica .....	68
Luogo di posizionamento .....	69
Gestione delle batterie ricaricabili.....	71
Non effettuare mai riparazioni autonomamente.....	72
<b>Caricare la batteria ricaricabile</b> .....	<b>73</b>
<b>Funzionamento</b> .....	<b>74</b>
Accendere l'altoparlante.....	74
<b>Collegare un dispositivo audio</b> .....	<b>75</b>
Collegare i dispositivi tramite la presa AUX.....	76
Collegare un dispositivo via Bluetooth® .....	76
Dispositivo di riproduzione con tecnologia Bluetooth77	
Riprodurre una traccia .....	78
Regolazione del volume .....	78
Accendere/smorzare la luce .....	78
Spegnerne l'altoparlante .....	78
Vivavoce .....	79

---

<b>Manutenzione .....</b>	<b>79</b>
<b>Pulizia .....</b>	<b>80</b>
Conservazione .....	81
<b>In caso di anomalie .....</b>	<b>81</b>
<b>Smaltimento.....</b>	<b>83</b>
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>84</b>
Informazioni sul Bluetooth .....	84
<b>Informazioni sulla conformità .....</b>	<b>85</b>
Informazioni sui marchi .....	85
<b>Note legali .....</b>	<b>86</b>

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

I software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.




### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



Eseguito il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

## Panoramica prodotto

- 1 Tracolla
- 2  : Riproduzione/pausa/accetta chiamata
- 3 LED di funzionamento
- 4 LED batteria
- 5  Luce
  - Ridurre il volume, selezionare la traccia precedente/
- 6 + Aumentare il volume,  
selezionare la traccia successiva/
- 7 Presa di ricarica **USB DC IN 5V  1.2A /**
- 8 **AUX:** Ingresso
- 9 Lampada

## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Prestare attenzione alle avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso e consegnarle al nuovo proprietario in caso di vendita o cessione del dispositivo.

### Spiegazione dei simboli



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



## AVVISO!

Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.

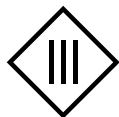


Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità"): i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.

### Classe di protezione III



I dispositivi elettronici della classe di protezione III sono costruiti per funzionare con bassissima tensione di sicurezza e non presentano circuiti elettrici né interni, né esterni che lavorano a tensione diversa dalla bassissima tensione di sicurezza. La tensione di misurazione massima per la bassissima tensione di sicurezza è pari a 42 V tra i conduttori e tra i conduttori e la terra. In presenza di corrente trifase la tensione di misurazione massima è pari a 24 V tra i conduttori e il conduttore neutro. La tensione a vuoto massima non deve oltrepassare i 50 V. La bassissima tensione di sicurezza può essere alimentata solo tramite un trasformatore di sicurezza o un convertitore con avvolgimenti separati.

## Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. In dotazione:

- altoparlante con tracolla
- cavo audio (jack da 3,5 mm)
- cavo di carica USB
- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia



**PERICOLO!**

### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale d'imballaggio.

## Utilizzo conforme

L'altoparlante è un dispositivo elettronico di intrattenimento destinato esclusivamente all'uso privato.

L'altoparlante è progettato per essere collegato per es. a lettori CD o MP3 portatili, computer/notebook e impianti stereo.

L'altoparlante può essere utilizzato anche come lampada.

Tutti i dispositivi multimediali collegati al dispositivo devono essere conformi alla direttiva Bassa tensione.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione tra cui ad es. stazioni di servizio, zone di stoccaggio di carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:

- elevata umidità dell'aria o umidità in generale
- temperature estremamente alte o basse
- esposizione diretta al sole
- fiamme libere

## Indicazioni di sicurezza

### Persone non autorizzate



### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

- Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e di conoscenze, a condizione che vengano sorvegliate o istruite

circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che comprendano i pericoli che ne derivano.

## **Alimentazione elettrica**

L'altoparlante è dotato di una batteria ricaricabile al litio ad alte prestazioni integrata che può essere caricata con il cavo di carica USB in dotazione.

- Se l'altoparlante è stato trasportato da un ambiente freddo a un ambiente caldo è necessario attendere prima di accenderlo. L'eventuale condensa potrebbe danneggiare il dispositivo.

### **AVVISO!**

## **Danni al dispositivo**

Pericolo di danni al dispositivo causati da un uso improprio.

- Caricare l'altoparlante solo con il cavo di carica USB in dotazione.
- Per evitare tempi di ricarica eccessivi, non caricare l'altoparlante tramite PC o notebook, ma esclusivamente tramite

prese USB con corrente di uscita di almeno 1,2 A.

### **Luogo di posizionamento**

Nelle prime ore di funzionamento i dispositivi nuovi possono rilasciare un odore tipico, ma del tutto innocuo, che si riduce progressivamente con il passare del tempo. Per contrastare tale odore consigliamo di aerare regolarmente il locale. Il prodotto è stato progettato in modo tale da rimanere nettamente al di sotto dei valori limite vigenti.

- L'altoparlante è protetto contro gli spruzzi d'acqua. Tuttavia, non immergere mai l'altoparlante in acqua o altri liquidi. Nel caso in cui nel dispositivo sia penetrato del liquido, spegnerlo immediatamente e rivolgersi al servizio di assistenza Medion.
- Non posizionare alcun recipiente contenente liquidi, come per es. vasi, sull'altoparlante o nelle sue immediate vicinanze. Il contenitore potrebbe infatti

ribaltarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza elettrica.

- Per impedire malfunzionamenti evitare di esporre il dispositivo a polvere, calore e raggi solari diretti.
- Non collocare fiamme libere, ad esempio candele accese, sopra il dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta dell'altoparlante.
- Agganciare tutti i componenti a un supporto stabile per evitare la caduta dell'altoparlante.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.

## Gestione delle batterie ricaricabili

Le batterie possono contenere sostanze infiammabili. Se trattate in modo improprio, le batterie possono perdere liquidi, surriscaldarsi, bruciare e persino esplodere, causando danni al dispositivo e alla salute delle persone. Osservare le seguenti istruzioni:



### Pericolo di esplosione

Pericolo di esplosione causato da un uso improprio della batteria ricaricabile.

- Non gettare l'altoparlante Bluetooth nel fuoco.
- Non esporre le batterie ricaricabili a un calore eccessivo, ad esempio irraggiamento solare diretto, fuoco, forte luce artificiale o simili.

**AVVISO!**



## **Danni al dispositivo**

Pericolo di danni al dispositivo causati da un uso improprio.

- Evitare forti scosse e vibrazioni.
- Ricaricare immediatamente le batterie scariche per evitare danni.

## **Non effettuare mai riparazioni autonomamente**



## **Pericolo di lesioni**

Pericolo di lesioni causate da scossa elettrica.

- Per evitare pericoli non aprire mai l'involucro dell'altoparlante. Se l'involucro è aperto sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica. L'involucro non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione.
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza Medion o a un altro centro di riparazione specializzato.

## Caricare la batteria ricaricabile

### **AVVISO!**

Prima di mettere in funzione il dispositivo è fondamentale leggere le indicazioni di sicurezza.

### **AVVISO!**

### **Danni al dispositivo!**

Pericolo di danni al dispositivo causati da un uso improprio.

- Non mettere in funzione l'altoparlante durante il processo di ricarica della batteria.

L'altoparlante è azionato dalla batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V (2200 mAh) integrata.

L'altoparlante può essere utilizzato senza fili solo quando la batteria è completamente carica. Il processo di ricarica della batteria completamente scarica dura normalmente circa 3-4 ore.

Caricare la batteria dell'altoparlante integrata utilizzando il cavo di ricarica USB in dotazione. Procedere così:

## Funzionamento

---

- collegare l'altoparlante a una presa USB con corrente di uscita di almeno 1,2 A con l'ausilio del cavo di ricarica USB in dotazione. Il LED **4** della batteria lampeggia con luce rossa.

Quando il processo di ricarica è terminato, il LED **4** della batteria rimane acceso con luce rossa fissa.

- Scollegare il cavo di ricarica USB.


Quando il livello di carica della batteria è troppo basso, in modalità Bluetooth viene emesso un segnale acustico.

Ricaricare la batteria integrata come indicato in precedenza.

- Non ricaricare l'altoparlante quando si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.
- Dopo un lungo periodo di stoccaggio, per ottenere il rendimento massimo della batteria può essere necessario caricarla e scaricarla più volte.

## Funzionamento

### Accendere l'altoparlante

- Premere il tasto  **2** e mantenerlo premuto per circa 2 secondi per accendere l'altoparlante.

Il dispositivo è pronto per il funzionamento e attiva automaticamente la modalità Bluetooth.

Il LED di funzionamento **3** lampeggia velocemente con luce blu.

## **AVVISO!**

L'altoparlante passa automaticamente in modalità risparmio energetico quando non riceve alcun segnale per lungo tempo.

### **Collegare un dispositivo audio**

- È necessario osservare anche le istruzioni per l'uso del dispositivo al quale si desidera collegare l'altoparlante.
- Spegner tutti i dispositivi prima di collegarli gli uni agli altri.

Questo dispositivo può essere collegato a una molteplicità di dispositivi audio differenti, per es. a un lettore CD e MP3, al ricevitore dell'impianto stereo, al computer o anche al televisore.

## Collegare i dispositivi tramite la presa AUX

È necessario un cavo audio. In dotazione al dispositivo è fornito un cavo di collegamento da jack stereo (3,5 mm) a jack stereo (3,5 mm) per il collegamento del proprio dispositivo audio.

- Aprire la copertura del dispositivo.
- Collegare il connettore jack da 3,5 mm alla presa per cuffie auricolari o alla presa **AUX** del dispositivo di riproduzione e alla presa **AUX** **8** dell'altoparlante.
- Accendere l'altoparlante come descritto in precedenza.

Il LED di funzionamento **3** si accende con luce verde fissa.

## Collegare un dispositivo via Bluetooth®

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione esterno con tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.

### **AVVISO!**

È possibile associare all'altoparlante una sola sorgente audio Bluetooth alla volta.

## Dispositivo di riproduzione con tecnologia Bluetooth

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth, procedere come segue:

- Accendere l'altoparlante come descritto in precedenza.

Il LED di funzionamento **3** lampeggia velocemente con luce blu.

- Accendere la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e attivare la modalità di ricerca così da sincronizzare i dispositivi tra loro.

### AVVISO!

Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato viene visualizzato il nome dell'altoparlante MD 43830.

Se dovesse essere necessario immettere una password, digitare **0000**.

La sincronizzazione dei due dispositivi è terminata quando viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento **3** lampeggia lentamente con luce blu.

## Riprodurre una traccia

Durante la riproduzione di una traccia sono disponibili le funzioni seguenti:

Tasto  **2**: riproduzione/pausa

Tasto + **6**: traccia successiva

Tasto - **6**: traccia precedente




## Regolazione del volume

Premere il tasto + o il tasto - **6** sull'altoparlante e mantenerlo premuto regolare il volume come desiderato:


Tasto - **6**: abbassa volume

Tasto + **6**: alza volume

## Accendere/smorzare la luce





- Premere il tasto  **5** per accendere la luce.
- Con luce accesa, premere il tasto  **5** e mantenerlo premuto per smorzare la luce.
- Premere il tasto  **5** per spegnere la luce.

## Spegnere l'altoparlante

- Premere il tasto  **2** e mantenerlo premuto per circa 5 secondi per spegnere l'altoparlante.

## Vivavoce

Se l'altoparlante è connesso a un telefono cellulare via Bluetooth è possibile ricevere le chiamate in entrata e utilizzare l'altoparlante come un sistema vivavoce.

- Premere il tasto  **2** per accettare una chiamata in entrata.  
La riproduzione musicale viene interrotta.
- Premendo nuovamente il tasto  **2** la conversazione viene chiusa.
- Premere il tasto  **2** e mantenerlo premuto per rifiutare una chiamata in entrata.
- Premere per 2 volte in rapida successione il tasto  **2** per chiamare l'ultimo numero di telefono selezionato.

## Manutenzione



### Pericolo di scossa elettrica!

Non tentare in alcun caso di aprire o riparare autonomamente il dispositivo. Pericolo di scossa elettrica!

- In caso di problemi tecnici con il dispositivo rivolgersi al nostro servizio di assistenza. La riparazione può essere



eseguita esclusivamente dai nostri partner autorizzati.

- La sorgente luminosa della lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto il termine della propria durata è necessario sostituire l'intera lampada.

Rivolgersi all'assistenza clienti se ...

- È penetrato del liquido all'interno dell'altoparlante.
- L'altoparlante non funziona correttamente.
- L'altoparlante è caduto da un'altezza molto elevata o l'involucro è danneggiato.

## **Pulizia**

- Per pulire il dispositivo non utilizzare solventi né detersivi corrosivi o gassosi.
- Pulire il dispositivo solo con un panno umido.

I mobili sono spesso rivestiti con diverse vernici o materie plastiche e vengono trattati con svariati prodotti per la cura e la manutenzione. Alcune di queste sostanze contengono componenti che possono intaccare il materiale dei piedini dell'altoparlante ammorbidendolo. Eventualmente interporre una base antiscivolo tra l'altoparlante e la base d'appoggio.

## Conservazione

- Una volta al mese eseguire un ciclo di scaricamento e caricamento completo. In tal modo si evita che la batteria ricaricabile si scarichi completamente e venga danneggiata in modo permanente/non si carichi più.

## In caso di anomalie

In caso di anomalia del dispositivo, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare personalmente i dispositivi. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro specializzato.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Nessun audio / audio distorto	Il dispositivo audio è collegato, la riproduzione è iniziata ed è impostato almeno un volume medio?	Eventualmente aumentare il volume.
	Il volume dell'altoparlante è troppo alto?	Eventualmente abbassare il volume.
Il dispositivo non si accende	La batteria è scarica?	Eventualmente caricare la batteria.

## In caso di anomalie

---

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Non è possibile associare alcun dispositivo Bluetooth	Il cavo audio è ancora collegato?	Scollegare il cavo audio.
	La distanza tra dispositivo di riproduzione audio e altoparlante è troppo elevata?	Non superare una distanza di 10 m dall'altoparlante.

## Smaltimento



### Imballaggio

Gli imballaggi e gli ausili utilizzati per l'imballaggio non più necessari sono riciclabili, pertanto dovrebbero essere indirizzati verso centri di raccolta differenziata.




### Corretto smaltimento del prodotto

**La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.**

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rottami di dispositivi elettrici ed elettronici.

## Dati tecnici

### Altoparlante

Modello	MD 43830
Potenza di uscita	max. 5 W RMS
Prese	Ingresso LINE IN (connettore jack stereo da 3,5 mm) Preso USB solo per la funzione di carica
DC IN	5 V  max.1,2 A
Dimensioni (La x A x P)	ca. 106 x 190 x 95 mm
Peso	circa 630 g
Classe di protezione	IPX4

### Batteria ricaricabile integrata

Tipo	Ioni di litio, 3,7 V, 2200 mAh, 8,14 Wh
Durata della batteria	circa 4-6 ore, a seconda delle condizioni di utilizzo
Bluetooth	Bluetooth V2.1
Portata	7-10 m (a seconda delle condizioni ambientali)

## Informazioni sul Bluetooth

Gamma di frequenze: 2,4 GHz

Gamma di frequenze/ MHz	Potenza max. di trasmissione/ dBm
2402 - 2480	-5.80 dBm

## Informazioni sulla conformità



Con la presente Medion AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Lenovo/Medion su licenza.

Gli altri marchi di fabbrica appartengono ai rispettivi proprietari.

## Note legali

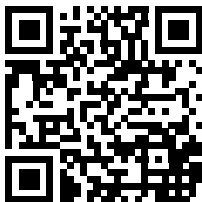
Copyright © 2018

Ultimo aggiornamento: 08.03.2018

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.



Il copyright appartiene al distributore:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

Il manuale può essere scaricato dal portale [www.medion.com/ch/de/service/start/](http://www.medion.com/ch/de/service/start/).

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo mobile.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

82455



**0848 - 24 24 26**

0,08 CHF/Min.



**[www.medion.de](http://www.medion.de)**

MODELL/TYPE/MODELLO: MD 43830

06/2018

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**